

# TRIBUNE DE GENÈVE

## Culture Spectacles

### Une Genevoise en terre arabe

#### NOTES DE VOYAGE

Yvonne Bercher consacre un livre à ses voyages en Egypte et en Syrie.

Un guide touristique traitant de la Syrie associe généralement la Jordanie. Question de proximité géographique et culturelle. On peut donc s'étonner du titre de l'ouvrage écrit par la Genevoise Yvonne Bercher: Syrie et Egypte, deux pays si différents. Mais justement, il ne s'agit pas d'un guide, mais de notes de voyage.

Même s'il peut conduire le touriste sur certaines routes, le livre de cette mère de famille qui a pris l'option de voyager avec ses deux enfants, aujourd'hui adolescents, est tout sauf objectif. Telle n'est d'ailleurs pas l'intention de celle qui, dès son premier voyage en pays arabe, au Maroc en 1999, a décidé d'apprendre

la langue. Pour mieux s'immerger, pour mieux comprendre, pour communiquer.

Ses notes de voyage décrivent deux incursions de deux semaines chacune en Syrie tout d'abord, en 2003 et en 2004. Puis trois semaines en Basse-Egypte l'année suivante.

#### Récit impressionniste

Se découvrant passionnée par le monde arabe, Yvonne Bercher, docteur en droit, a quitté ses livres de juriste pour une littérature ciblée sur ses nouveaux intérêts. Elle en propose une liste et des citations viennent compléter son récit personnel. Parfois aussi, elle fait appel à des guides pour retracer l'histoire d'un site antique.

Mais pour le reste, ce sont ses impressions, celle d'une Européenne, qui dominent son livre. Avec parfois une certaine naïveté face à des mondes qui ne

sont pas organisés comme la Suisse. Voyager avec ses fils, encore jeunes, n'est peut-être pas toujours facile et explique certaines impatiences. Immédiatement effacées par une rencontre passionnante qu'Yvonne Bercher décrit à merveille, mais toujours trop brièvement.

«Il me faudra du temps pour intégrer, assimiler, analyser et laisser se sédimenter toutes ces sensations, ces impressions, ces réflexions qui nous ont, en un délai si bref, dopés», écrit-elle au terme de son premier périple en Syrie. C'est vrai que voyager, c'est donner du temps au temps.

Laurence Naef

→ «Syrie et Egypte, regard d'une Européenne». Ed. Thélès. Yvonne Bercher signera son livre et exposera ses photos le vendredi 11 janvier dès 17h30 au Vent des Routes, 50, rue des Bains.